

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-303

## PROJET DE LOI C-303

An Act respecting the repeal of the Acts enacted by the Anti-terrorism Act, 2015 and amending or repealing certain provisions enacted by that Act

Loi concernant l'abrogation des lois édictées par la Loi antiterroriste de 2015 et modifiant ou abrogeant des dispositions édictées par cette loi

---

FIRST READING, SEPTEMBER 26, 2016

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 26 SEPTEMBRE 2016

---

MR. GARRISON

M. GARRISON

---

## **SUMMARY**

This enactment repeals the Acts enacted by the *Anti-terrorism Act, 2015* as well as the amendments made to other Acts by that Act.

## **SOMMAIRE**

Le texte abroge les lois édictées par la *Loi antiterroriste de 2015* ainsi que les modifications apportées par cette loi à d'autres lois.

## BILL C-303

An Act respecting the repeal of the Acts enacted by the Anti-terrorism Act, 2015 and amending or repealing certain provisions enacted by that Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

2015, c. 20, s. 2

### Security of Canada Information Sharing Act

**1 The *Security of Canada Information Sharing Act* is repealed.**

2015, c. 20, s. 11

### Secure Air Travel Act

**2 The *Secure Air Travel Act* is repealed.**

R.S., c. C-46

### Criminal Code

**3 (1) Paragraph (f) of the definition *Attorney General* in section 2 of the *Criminal Code* is replaced by the following:**

**(f)** with respect to proceedings under section 83.13, 83.14, 83.28, 83.29 or 83.3, means either the Attorney General of Canada or the Attorney General or Solicitor General of the province in which those proceedings are taken and includes the lawful deputy of any of them, and

**(2) The definition *justice system participant* in section 2 of the Act is amended by adding “and” at the end of paragraph (a), by striking out “and” at**

421224

## PROJET DE LOI C-303

Loi concernant l'abrogation des lois édictées par la Loi antiterroriste de 2015 et modifiant ou abrogeant des dispositions édictées par cette loi

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2015, ch. 20, art. 2

### Loi sur la communication d'information ayant trait à la sécurité du Canada

**1 La *Loi sur la communication d'information ayant trait à la sécurité du Canada* est abrogée.**

2015, ch. 20, art. 11

### Loi sur la sûreté des déplacements aériens

**2 La *Loi sur la sûreté des déplacements aériens* est abrogée.**

L.R., ch. C-46

### Code criminel

**3 (1) L'alinéa f) de la définition de *procureur général*, à l'article 2 du *Code criminel*, est remplacé par ce qui suit :**

**f)** à l'égard des procédures visées aux articles 83.13, 83.14, 83.28, 83.29 ou 83.3, le procureur général du Canada ou le procureur général ou le solliciteur général de la province où ces procédures sont engagées ou le substitut légitime de l'un ou l'autre;

**(2) L'alinéa c) de la définition de *personne associée au système judiciaire*, à l'article 2 de la même loi, est abrogé.**

**the end of paragraph (b) and by repealing paragraph (c).**

**4 Sections 83.221 to 83.223 of the Act are repealed.**

**5 (1) Paragraphs 83.3(2)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:**

(a) believes on reasonable grounds that a terrorist activity will be carried out; and

(b) suspects on reasonable grounds that the imposition of a recognizance with conditions on a person, or the arrest of a person, is necessary to prevent the carrying out of the terrorist activity.

**(2) The portion of subsection 83.3(4) of the French version of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Arrestation sans mandat**

(4) Par dérogation aux paragraphes (2) et (3), l'agent de la paix, s'il a des motifs raisonnables de soupçonner que la mise sous garde de la personne est nécessaire afin de l'empêcher de se livrer à une activité terroriste, peut, sans mandat, arrêter la personne et la faire mettre sous garde en vue de la conduire devant un juge de la cour provinciale en conformité avec le paragraphe (6) dans l'un ou l'autre des cas suivants :

**(3) Paragraph 83.3(4)(b) of the English version of the Act is replaced by the following:**

(b) the peace officer suspects on reasonable grounds that the detention of the person in custody is necessary in order to prevent a terrorist activity.

**(4) Subsections 83.3(7.1) and (7.2) of the Act are repealed.**

**(5) Paragraphs 83.3(8)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:**

(a) may, if satisfied by the evidence adduced that the peace officer has reasonable grounds for the suspicion, order that the person enter into a recognizance to keep the peace and be of good behaviour for any period that does not exceed 12 months and to comply with any other reasonable conditions prescribed in the recognizance, including the conditions set out in subsection (10), that the judge considers desirable for preventing the carrying out of a terrorist activity; and

(b) if the person was not released under subparagraph (7)(b)(i), shall order that the person be released,

**4 Les articles 83.221 à 83.223 de la même loi sont abrogés.**

**5 (1) Les alinéas 83.3(2)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

a) il a des motifs raisonnables de croire qu'une activité terroriste sera entreprise;

b) il a des motifs raisonnables de soupçonner que l'imposition, à une personne, d'un engagement assorti de conditions ou son arrestation est nécessaire pour éviter que l'activité terroriste ne soit entreprise.

**(2) Le passage du paragraphe 83.3(4) de la version française de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Arrestation sans mandat**

(4) Par dérogation aux paragraphes (2) et (3), l'agent de la paix, s'il a des motifs raisonnables de soupçonner que la mise sous garde de la personne est nécessaire afin de l'empêcher de se livrer à une activité terroriste, peut, sans mandat, arrêter la personne et la faire mettre sous garde en vue de la conduire devant un juge de la cour provinciale en conformité avec le paragraphe (6) dans l'un ou l'autre des cas suivants :

**(3) L'alinéa 83.3(4)b) de la version anglaise de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

b) the peace officer suspects on reasonable grounds that the detention of the person in custody is necessary in order to prevent a terrorist activity.

**(4) Les paragraphes 83.3(7.1) et (7.2) de la même loi sont abrogés.**

**(5) Les alinéas 83.3(8)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

a) peut, s'il est convaincu par la preuve apportée que les soupçons de l'agent de la paix sont fondés sur des motifs raisonnables, ordonner que la personne contracte l'engagement de ne pas troubler l'ordre public et d'observer une bonne conduite pour une période maximale de douze mois, et se conforme aux autres conditions raisonnables énoncées dans l'engagement, y compris celle visée au paragraphe (10), que le juge estime souhaitables pour empêcher qu'une activité terroriste ne soit entreprise;

subject to the recognizance, if any, ordered under paragraph (a).

**(6) Subsection 83.3(8.1) of the Act is repealed.**

**(7) Subsections 83.3(11.1) to (12) of the Act are replaced by the following:**

**Reasons**

**(12)** If the judge does not add the condition to a recognizance, they shall include in the record a statement of the reasons for not adding it.

**6 (1) Paragraph 83.31(2)(c) of the Act is replaced by the following:**

**(c)** the number of cases in which a person was not released under subsection 83.3(7) pending a hearing;

**(2) Subparagraph 83.31(3)(b)(ii) of the Act is replaced by the following:**

**(ii)** by a judge under paragraph 83.3(7)(a).

**7 Subparagraph (xii. 81) of the definition *offence* in section 183 of the Act is repealed.**

**8 Paragraphs 195(1)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:**

**(a)** authorizations for which that Minister and agents to be named in the report who were specially designated in writing by that Minister for the purposes of section 185 applied and to the interceptions made under those authorizations in the immediately preceding year;

**(b)** authorizations given under section 188 for which peace officers to be named in the report who were specially designated by that Minister for the purposes of that section applied and to the interceptions made under those authorizations in the immediately preceding year; and

**9 (1) Subsections 486(1) and (1.1) of the Act are replaced by the following:**

**Exclusion of public in certain cases**

**486 (1)** Any proceedings against an accused shall be held in open court, but the presiding judge or justice may order the exclusion of all or any members of the public from the court room for all or part of the proceedings if

**b)** si la personne n'a pas été mise en liberté au titre du sous-alinéa (7)b(i), ordonne qu'elle soit mise en liberté, sous réserve, le cas échéant, de l'engagement imposé conformément à l'alinéa a).

**(6) Le paragraphe 83.3(8.1) de la même loi est abrogé.**

**(7) Les paragraphes 83.3(11.1) à (12) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**Motifs**

**(12)** Le juge, s'il n'assortit pas l'ordonnance de la condition prévue au paragraphe (10), est tenu d'en donner les motifs, qui sont consignés au dossier de l'instance.

**6 (1) L'alinéa 83.31(2)c) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**c)** le nombre de cas où la personne n'a pas été en liberté au titre du paragraphe 83.3(7) en attendant sa comparution;

**(2) Le sous-alinéa 83.31(3)b)(ii) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**(ii)** par un juge au titre de l'alinéa 83.3(7)a).

**7 Le sous-alinéa (xii.81) de la définition de *infraction*, à l'article 183 de la même loi, est abrogé.**

**8 Les alinéas 195(1)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**a)** aux autorisations demandées par lui-même et les mandataires, nommés dans le rapport, qu'il a spécialement désignés par écrit pour l'application de l'article 185 et aux interceptions faites en vertu de ces autorisations au cours de l'année précédente;

**b)** aux autorisations données en vertu de l'article 188 et demandées par les agents de la paix nommés dans le rapport, qu'il a spécialement désignés pour l'application de cet article, et aux interceptions faites en vertu de ces autorisations au cours de l'année précédente;

**9 (1) Les paragraphes 486(1) et (1.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**Procès à huis clos**

**486 (1)** Les procédures dirigées contre l'accusé ont lieu en audience publique, mais si le juge ou le juge de paix qui préside est d'avis qu'il est dans l'intérêt de la moralité publique, du maintien de l'ordre ou de la bonne

the judge or justice is of the opinion that such an order is in the interest of public morals, the maintenance of order or the proper administration of justice or is necessary to prevent injury to international relations or national defence or national security.

**(2) Subsection 486(4) of the Act is repealed.**

**10 Paragraph 486.2(3)(f.1) of the Act is repealed.**

**11 Paragraph 486.31(3)(e.1) of the Act is repealed.**

**12 Section 486.7 of the Act is repealed.**

**13 Subparagraph (i.091) of the definition *primary designated offence* in section 487.04 of the Act is repealed.**

**14 (1) Subsection 810.01(1) of the Act is replaced by the following:**

**Fear of certain offences**

**810.01 (1)** A person who fears on reasonable grounds that another person will commit an offence under section 423.1, a criminal organization offence or a terrorism offence may, with the consent of the Attorney General, lay an information before a provincial court judge.

**(2) Subsection 810.01(8) of the Act is repealed.**

**15 Section 810.011 of the Act is repealed.**

**16 Sections 810.21 and 810.22 of the Act are repealed.**

**17 (1) The portion of subsection 810.3(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Samples — designations and specifications**

**810.3 (1)** For the purposes of sections 810, 810.01, 810.1 and 810.2 and subject to the regulations, the Attorney General of a province or the minister of justice of a territory shall, with respect to the province or territory,

**(2) Paragraphs 810.3(2)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:**

administration de la justice d'exclure de la salle d'audience l'ensemble ou l'un quelconque des membres du public, pour tout ou partie de l'audience, ou que cela est nécessaire pour éviter toute atteinte aux relations internationales ou à la défense ou à la sécurité nationales, il peut en ordonner ainsi.

**(2) Le paragraphe 486(4) de la même loi est abrogé.**

**10 L'alinéa 486.2(3)f.1) de la même loi est abrogé.**

**11 L'alinéa 486.31(3)e.1) de la même loi est abrogé.**

**12 L'article 486.7 de la même loi est abrogé.**

**13 Le sous-alinéa (i.091) de la définition de *infraction primaire*, à l'article 487.04 de la même loi, est abrogé.**

**14 (1) Le paragraphe 810.01(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**Crainte de certaines infractions**

**810.01 (1)** Quiconque a des motifs raisonnables de craindre qu'une personne commettra une infraction prévue à l'article 423.1, une infraction d'organisation criminelle ou une infraction de terrorisme peut, avec le consentement du procureur général, déposer une dénonciation devant un juge d'une cour provinciale.

**(2) Le paragraphe 810.01(8) de la même loi est abrogé.**

**15 L'article 810.011 de la même loi est abrogé.**

**16 Les articles 810.21 et 810.22 de la même loi sont abrogés.**

**17 (1) Le passage du paragraphe 810.3(1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Échantillons : désignations et précisions**

**810.3 (1)** Pour l'application des articles 810, 810.01, 810.1 et 810.2 et sous réserve des règlements, à l'égard d'une province ou d'un territoire donné, le procureur général de la province ou le ministre de la justice du territoire :

**(2) Les alinéas 810.3(2)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

(a) to make a demand for a sample of a bodily substance for the purposes of paragraphs 810(3.02)(b), 810.01(4.1)(f), 810.1(3.02)(h) and 810.2(4.1)(f); and

(b) to specify the regular intervals at which a defendant must provide a sample of a bodily substance for the purposes of paragraphs 810(3.02)(c), 810.01(4.1)(g), 810.1(3.02)(i) and 810.2(4.1)(g).

**(3) Subsections 810.3(3) and (4) of the Act are replaced by the following:**

**Restriction**

(3) Samples of bodily substances referred to in sections 810, 810.01, 810.1 and 810.2 may not be taken, analyzed, stored, handled or destroyed, and the records of the results of the analysis of the samples may not be protected or destroyed, except in accordance with the designations and specifications made under subsection (1).

**Destruction of samples**

(4) The Attorney General of a province or the minister of justice of a territory, or a person authorized by the Attorney General or minister, shall cause all samples of bodily substances provided under a recognizance under section 810, 810.01, 810.1 or 810.2 to be destroyed within the period prescribed by regulation unless the samples are reasonably expected to be used as evidence in a proceeding for an offence under section 811.

**(4) Paragraph 810.3(5)(a) of the Act is replaced by the following:**

(a) prescribing bodily substances for the purposes of sections 810, 810.01, 810.1 and 810.2;

**(5) Subsection 810.3(6) of the Act is replaced by the following:**

**Notice – samples at regular intervals**

(6) The notice referred to in paragraph 810(3.02)(c), 810.01(4.1)(g), 810.1(3.02)(i) or 810.2(4.1)(g) must specify the places and times at which and the days on which the defendant must provide samples of a bodily substance under a condition described in that paragraph. The first sample may not be taken earlier than 24 hours after the defendant is served with the notice, and subsequent samples must be taken at regular intervals of at least seven days.

a) faire la demande d'échantillons de substances corporelles pour l'application des alinéas 810(3.02)b), 810.01(4.1)f), 810.1(3.02)h) ou 810.2(4.1)f);

b) préciser les intervalles réguliers auxquels le défendeur doit fournir les échantillons de substances corporelles pour l'application des alinéas 810(3.02)c), 810.01(4.1)g), 810.1(3.02)i) ou 810.2(4.1)g).

**(3) Les paragraphes 810.3(3) et (4) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**Restriction**

(3) Les échantillons de substances corporelles visés aux articles 810, 810.01, 810.1 et 810.2 ne peuvent être prélevés, analysés, entreposés, manipulés ou détruits qu'en conformité avec les désignations et les précisions faites au titre du paragraphe (1). De même, les documents faisant état des résultats de l'analyse des échantillons ne peuvent être protégés ou détruits qu'en conformité avec les désignations et les précisions faites au titre de ce paragraphe.

**Destruction des échantillons**

(4) Le procureur général d'une province ou le ministre de la justice d'un territoire, ou la personne autorisée par l'un ou l'autre, fait détruire, dans les délais prévus par règlement, les échantillons de substances corporelles fournis en application d'un engagement prévu aux articles 810, 810.01, 810.1 ou 810.2, sauf s'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'ils soient utilisés en preuve lors de poursuites intentées à l'égard de l'infraction prévue à l'article 811.

**(4) L'alinéa 810.3(5)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

a) désigner des substances corporelles pour l'application des articles 810, 810.01, 810.1 et 810.2;

**(5) Le paragraphe 810.3(6) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**Avis : échantillons à intervalles réguliers**

(6) L'avis visé aux alinéas 810(3.02)c), 810.01(4.1)g), 810.1(3.02)i) ou 810.2(4.1)g) précise les dates, heures et lieux où le défendeur doit fournir les échantillons de substances corporelles au titre de la condition prévue à l'alinéa en cause. Le premier échantillon ne peut être prélevé moins de vingt-quatre heures après la signification de l'avis et les échantillons subséquents sont prélevés à intervalles réguliers d'au moins sept jours.

**18 Subsections 810.4(1) to (3) of the Act are replaced by the following:**

**Prohibition on use of bodily substance**

**810.4 (1)** No person shall use a bodily substance provided under a recognizance under section 810, 810.01, 810.1 or 810.2 except for the purpose of determining whether a defendant is complying with a condition in the recognizance that they abstain from the consumption of drugs, alcohol or any other intoxicating substance.

**Prohibition on use or disclosure of result**

**(2)** Subject to subsection (3), no person shall use, disclose or allow the disclosure of the results of the analysis of a bodily substance provided under a recognizance under section 810, 810.01, 810.1 or 810.2.

**Exception**

**(3)** The results of the analysis of a bodily substance provided under a recognizance under section 810, 810.01, 810.1 or 810.2 may be disclosed to the defendant to whom they relate, and may also be used or disclosed in the course of an investigation of, or in a proceeding for, an offence under section 811 or, if the results are made anonymous, for statistical or other research purposes.

**19 The portion of section 811 of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Breach of recognizance**

**811** A person bound by a recognizance under section 83.3, 810, 810.01, 810.02, 810.1 or 810.2 who commits a breach of the recognizance is guilty of

**20 Subsection 811.1(1) of the Act is replaced by the following:**

**Proof of certificate of analyst – bodily substance**

**811.1 (1)** In a prosecution for breach of a condition in a recognizance under section 810, 810.01, 810.1 or 810.2 that a defendant not consume drugs, alcohol or any other intoxicating substance, a certificate purporting to be signed by an analyst that states that the analyst has analyzed a sample of a bodily substance and that states the result of the analysis is admissible in evidence and, in the absence of evidence to the contrary, is proof of the statements contained in the certificate without proof of the

**18 Les paragraphes 810.4(1) à (3) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**Interdiction à l'égard de l'utilisation des substances corporelles**

**810.4 (1)** Il est interdit d'utiliser les substances corporelles fournies en application d'un engagement prévu aux articles 810, 810.01, 810.1 ou 810.2, si ce n'est pour vérifier le respect d'une condition de l'engagement intimant au défendeur de s'abstenir de consommer des drogues, de l'alcool ou d'autres substances intoxicantes.

**Interdiction à l'égard de l'utilisation ou de la communication des résultats**

**(2)** Sous réserve du paragraphe (3), il est interdit d'utiliser ou de communiquer ou laisser communiquer les résultats de l'analyse de substances corporelles fournies en application d'un engagement prévu aux articles 810, 810.01, 810.1 ou 810.2.

**Exception**

**(3)** Les résultats de l'analyse de substances corporelles fournies en application d'un engagement prévu aux articles 810, 810.01, 810.1 ou 810.2 peuvent être communiqués au défendeur en cause. Ils peuvent aussi être utilisés ou communiqués dans le cadre d'une enquête relative à l'infraction prévue à l'article 811 ou lors de poursuites intentées à l'égard d'une telle infraction, ou, s'ils sont dépersonnalisés, aux fins de recherche ou d'établissement de statistiques.

**19 Le passage de l'article 811 de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Manquement à l'engagement**

**811** Quiconque viole l'engagement prévu aux articles 83.3, 810, 810.01, 810.02, 810.1 ou 810.2 est coupable :

**20 Le paragraphe 811.1(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**Preuve du certificat de l'analyste : substances corporelles**

**811.1 (1)** Dans toute poursuite pour manquement à une condition d'un engagement prévu aux articles 810, 810.01, 810.1 ou 810.2 intimant au défendeur de s'abstenir de consommer des drogues, de l'alcool ou d'autres substances intoxicantes, le certificat, paraissant signé par l'analyste, déclarant qu'il a analysé un échantillon d'une substance corporelle et donnant ses résultats est admissible en preuve et, sauf preuve contraire, fait foi de son contenu sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature ou la qualité officielle du signataire.



signature or official character of the person who appears to have signed the certificate.

**21 The section references after the heading “FORM 51” in Form 51 in Part XXVIII of the Act are replaced by the following:**

(Paragraphs 732.1(3)(c.2), 742.3(2)(a.2), 810(3.02)(c), 810.01(4.1)(g), 810.1(3.02)(i) and 810.2(4.1)(g))

R.S., c. C-23

## Canadian Security Intelligence Service Act

**22 Subsection 6(5) of the *Canadian Security Intelligence Service Act* is repealed.**

**23 Subsection 7(2) of the Act is replaced by the following:**

**Consultation with Deputy Minister — warrant**

(2) The Director or any employee designated by the Minister for the purpose of applying for a warrant under section 21 or 23 shall consult the Deputy Minister before applying for the warrant or the renewal of the warrant.

**24 Sections 12.1 and 12.2 of the Act are repealed.**

**25 Paragraph 21(2)(h) of the Act is replaced by the following:**

(h) any previous application made in relation to a person identified in the affidavit pursuant to paragraph (d), the date on which the application was made, the name of the judge to whom each application was made and the decision of the judge in respect of each application.

**26 Section 21.1 of the Act is repealed.**

**27 Sections 22.1 to 23 of the Act are replaced by the following:**

**Warrant authorizing removal**

**23 (1)** On application in writing by the Director or any employee designated by the Minister for the purpose, a judge may, if the judge thinks fit, issue a warrant authorizing the persons to whom the warrant is directed to remove from any place any thing installed pursuant to a warrant issued under subsection 21(3) and, for that purpose, to enter any place or open or obtain access to any thing.

**21 Les renvois qui suivent le titre « FORMULE 51 », à la formule 51 de la partie XXVIII de la même loi, sont remplacés par ce qui suit :**

(alinéas 732.1(3)c.2, 742.3(2)a.2, 810(3.02)c, 810.01(4.1)g, 810.1(3.02)i et 810.2(4.1)g)

L.R., ch. C-23

## Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité

**22 Le paragraphe 6(5) de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité* est abrogé.**

**23 Le paragraphe 7(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**Consultation du sous-ministre — mandats**

(2) Le directeur ou un employé désigné par le ministre aux fins d'une demande de mandat visée aux articles 21 ou 23 consulte le sous-ministre avant de présenter la demande de mandat ou de renouvellement du mandat.

**24 Les articles 12.1 et 12.2 de la même loi sont abrogés.**

**25 L'alinéa 21(2)h) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

h) la mention des demandes antérieures touchant des personnes visées à l'alinéa d), la date de chacune de ces demandes, le nom du juge à qui elles ont été présentées et la décision de celui-ci dans chaque cas.

**26 L'article 21.1 de la même loi est abrogé.**

**27 Les articles 22.1 à 23 de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**Mandat d'enlèvement de certains objets**

**23 (1)** Sur la demande écrite que lui en fait le directeur ou un employé désigné à cette fin par le ministre, le juge peut, s'il l'estime indiqué, décerner un mandat autorisant ses destinataires à enlever un objet d'un lieu où il avait été installé en conformité avec un mandat décerné en vertu du paragraphe 21(3). À cette fin, le mandat peut autoriser, de leur part, l'accès à un lieu ou un objet ou l'ouverture d'un objet.

### Matters to be specified in warrants

(2) There shall be specified in a warrant issued under subsection (1) the matters referred to in paragraphs 21(4)(c) to (f).

### 28 Section 24.1 of the Act is repealed.

### 29 Paragraph 25(a) of the Act is replaced by the following:

(a) the use or disclosure pursuant to this Act of any communication intercepted under the authority of a warrant issued under section 21; or

### 30 Sections 26 and 27 of the Act are replaced by the following:

#### Exclusion of Part VI of *Criminal Code*

26 Part VI of the *Criminal Code* does not apply in relation to any interception of a communication under the authority of a warrant issued under section 21 or in relation to any communication so intercepted.

#### Hearing of applications

27 An application under section 21, 22 or 23 to a judge for a warrant or the renewal of a warrant shall be heard in private in accordance with regulations made under section 28.

### 31 Paragraphs 28(a) and (b) of the Act are replaced by the following:

(a) prescribing the forms of warrants that may be issued under section 21 or 23;

(b) governing the practice and procedure of, and security requirements applicable to, hearings of applications for those warrants and for renewals of those warrants; and

### 32 Subsection 38(1.1) of the Act is repealed.

### 33 Subsection 53(2) of the Act is repealed.

2001, c. 27

## Immigration and Refugee Protection Act

34 Subsection 72(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* is replaced by the following:

### Contenu du mandat

(2) Le mandat décerné en vertu du paragraphe (1) porte les indications mentionnées aux alinéas 21(4)c) à f).

### 28 L'article 24.1 de la même loi est abrogé.

### 29 L'alinéa 25a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) de l'utilisation ou de la révélation faite en conformité avec la présente loi d'une communication dont l'interception a été autorisée par un mandat décerné en vertu de l'article 21;

### 30 Les articles 26 et 27 de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

#### Non-application de la partie VI du *Code criminel*

26 La partie VI du *Code criminel* ne s'applique pas à une interception de communication autorisée par un mandat décerné en vertu de l'article 21 ni à la communication elle-même.

#### Audition des demandes

27 Une demande de mandat ou de renouvellement de mandat faite à un juge en vertu des articles 21, 22 ou 23 est entendue à huis clos en conformité avec les règlements d'application de l'article 28.

### 31 Les alinéas 28a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

a) déterminer la forme des mandats décernés en vertu des articles 21 ou 23;

b) prévoir les règles de pratique et de procédure, ainsi que les conditions de sécurité, applicables à l'audition d'une demande de mandat ou de renouvellement de mandat;

### 32 Le paragraphe 38(1.1) de la même loi est abrogé.

### 33 Le paragraphe 53(2) de la même loi est abrogé.

2001, ch.27

## Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

34 Le paragraphe 72(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* est remplacé par ce qui suit :

### Application for judicial review

**72 (1)** Judicial review by the Federal Court with respect to any matter — a decision, determination or order made, a measure taken or a question raised — under this Act is commenced by making an application for leave to the Court.

5

### **35 Paragraph 74(d) of the Act is replaced by the following:**

**(d)** an appeal to the Federal Court of Appeal may be made only if, in rendering judgment, the judge certifies that a serious question of general importance is involved and states the question.

10

### **36 Subsections 77(2) and (3) of the Act are replaced by the following:**

#### Filing of evidence and summary

**(2)** When the certificate is referred, the Minister shall file with the Court the information and other evidence on which the certificate is based, and a summary of information and other evidence that enables the person who is named in the certificate to be reasonably informed of the case made by the Minister but that does not include anything that, in the Minister's opinion, would be injurious to national security or endanger the safety of any person if disclosed.

15

20

#### Effect of referral

**(3)** Once the certificate is referred, no proceeding under this Act respecting the person who is named in the certificate — other than proceedings relating to sections 82 to 82.3, 112 and 115 — may be commenced or continued until the judge determines whether the certificate is reasonable.

25

### **37 Section 79.1 of the Act is repealed.**

### **38 Section 82.31 of the Act is repealed.**

30

### **39 (1) Paragraphs 83(1)(c.1) and (c.2) of the Act are repealed.**

**(2) Subsection 83(1) of the Act is amended by adding “and” at the end of paragraph (i), by striking out “and” at the end of paragraph (j) and by repealing paragraph (k).**

35

### **40 Section 84 of the Act is replaced by the following:**

#### Protection of information on appeal

**84** Section 83 — other than the obligation to provide a summary — and sections 85.1 to 85.5 apply to an appeal

40

### Demande d'autorisation

**72 (1)** Le contrôle judiciaire par la Cour fédérale de toute mesure — décision, ordonnance, question ou affaire — prise dans le cadre de la présente loi est subordonné au dépôt d'une demande d'autorisation.

### **35 L'alinéa 74d) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**d)** le jugement consécutif au contrôle judiciaire n'est susceptible d'appel en Cour d'appel fédérale que si le juge certifie que l'affaire soulève une question grave de portée générale et énonce celle-ci.

10

### **36 Les paragraphes 77(2) et (3) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

#### Dépôt de la preuve et du résumé

**(2)** Le ministre dépose en même temps que le certificat les renseignements et autres éléments de preuve justifiant ce dernier, ainsi qu'un résumé de la preuve qui permet à la personne visée d'être suffisamment informée de sa thèse et qui ne comporte aucun élément dont la divulgation porterait atteinte, selon le ministre, à la sécurité nationale ou à la sécurité d'autrui.

15

#### Effet du dépôt

**(3)** Il ne peut être procédé à aucune instance visant la personne au titre de la présente loi tant qu'il n'a pas été statué sur le certificat. Ne sont pas visées les instances relatives aux articles 82 à 82.3, 112 et 115.

20

### **37 L'article 79.1 de la même loi est abrogé.**

### **38 L'article 82.31 de la même loi est abrogé.**

25

### **39 (1) Les alinéas 83(1)c.1) et c.2) de la même loi sont abrogés.**

### **(2) L'alinéa 83(1)k) de la même loi est abrogé.**

### **40 L'article 84 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

30

#### Protection des renseignements à l'appel

**84** L'article 83 — sauf quant à l'obligation de fournir un résumé — et les articles 85.1 à 85.5 s'appliquent, avec les

under section 79 or 82.3, and to any further appeal, with any necessary modifications.

**41 Subsection 85.4(1) of the Act is replaced by the following:**

**Obligation to provide information**

**85.4 (1)** The Minister shall, within a period set by the judge, provide the special advocate with a copy of all information and other evidence that is provided to the judge but that is not disclosed to the permanent resident or foreign national and their counsel.

**42 Section 86.1 of the Act is repealed.**

**43 Sections 87 and 87.01 of the Act are replaced by the following:**

**Application for non-disclosure — judicial review**

**87** The Minister may, during a judicial review, apply for the non-disclosure of information or other evidence. Section 83 — other than the obligations to appoint a special advocate and to provide a summary — applies to the proceeding with any necessary modifications.

## Transitional Provision

**Cases excluded from application of sections 35 to 43**

**44** The amendments made by sections 35 to 43 do not apply in respect of an application, proceeding or matter that is pending or in progress under Division 9 of Part 1 of the *Immigration and Refugee Protection Act* immediately before the coming into force of this Act, or in respect of any appeal or judicial review, commenced on or after that coming into force, of a decision made in such an application, proceeding or matter.

## Consequential Amendments

R.S., c. A-2

### Aeronautics Act

**45 Paragraph 7.6(1)(a) of the *Aeronautics Act* is replaced by the following:**

**(a)** designate any provision of this Part or of any regulation, notice, order or security measure made under

adaptations nécessaires, à l'appel interjeté au titre des articles 79 ou 82.3 et à tout appel subséquent.

**41 Le paragraphe 85.4(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**Obligation de communication**

**85.4 (1)** Il incombe au ministre de fournir à l'avocat spécial, dans le délai fixé par le juge, copie de tous les renseignements et autres éléments de preuve qui ont été fournis au juge, mais qui n'ont été communiqués ni à l'intéressé ni à son conseil.

**42 L'article 86.1 de la même loi est abrogé.**

**43 Les articles 87 et 87.01 de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**Interdiction de divulgation — contrôle judiciaire**

**87** Le ministre peut, dans le cadre d'un contrôle judiciaire, demander l'interdiction de la divulgation de renseignements et autres éléments de preuve. L'article 83 s'applique à l'instance, avec les adaptations nécessaires, sauf quant à l'obligation de nommer un avocat spécial et de fournir un résumé.

## Disposition transitoire

**Cas exclus de l'application des articles 35 à 43**

**44** Les modifications apportées par les articles 35 à 43 ne s'appliquent pas aux demandes et instances présentées ou instruites au titre de la section 9 de la partie 1 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* ni aux autres questions soulevées au titre de cette section avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles aucune décision n'a été prise avant cette date, ni aux appels interjetés ou aux contrôles judiciaires engagés à cette date ou après celle-ci et portant sur une décision rendue dans le cadre de telles demandes, instances ou questions.

## Modifications corrélatives

L.R., ch. A-2

### Loi sur l'aéronautique

**45 L'alinéa 7.6(1)a) de la *Loi sur l'aéronautique* est remplacé par ce qui suit :**

**a)** désigner toute disposition de la présente partie ou de tout règlement, avis, arrêté ou mesure de sûreté

this Part, in this section and in sections 7.7 to 8.2 referred to as a “designated provision”, as a provision the contravention of which may be dealt with under and in accordance with the procedure set out in sections 7.7 to 8.2;

5

R.S., c. C-5

## Canada Evidence Act

**46 Item 4 of the schedule to the *Canada Evidence Act* is repealed.**

R.S., c. E-15

## Excise Tax Act

**47 Subsection 295(5.05) of the *Excise Tax Act* is repealed.**

R.S., c. F-15

## Department of Fisheries and Oceans Act

**48 Subsection 4(3) of the *Department of Fisheries and Oceans Act* is repealed.**

10

R.S., c. P-20

## Prisons and Reformatories Act

**49 The portion of the definition *prisoner* in subsection 2(1) of the *Prisons and Reformatories Act* after paragraph (b) is replaced by the following:**

who is confined in a prison pursuant to a sentence for an offence under an Act of Parliament or any of its regulations, or pursuant to a committal for failure or refusal to enter into a recognizance under sections 810, 810.1 or 810.2 of the *Criminal Code*; (*prisonnier*)

15

R.S., c. 1 (2nd Supp.)

## Customs Act

**50 (1) Subsection 107(4) of the *Customs Act* is amended by adding “or” at the end of paragraph (g), by striking out “or” at the end of paragraph (h) and by repealing paragraph (i).**

20

**(2) Paragraph 107(5)(j) of the Act is replaced by the following:**

25

pris sous son régime, ci-après appelé au présent article et aux articles 7.7 à 8.2 « texte désigné », à titre de disposition dont la transgression est traitée conformément à la procédure prévue à ces articles;

L.R., ch. C-5

## Loi sur la preuve au Canada

**46 L'article 4 de l'annexe de la *Loi sur la preuve au Canada* est abrogé.**

5

L.R., ch. E-15

## Loi sur la taxe d'accise

**47 Le paragraphe 295(5.05) de la *Loi sur la taxe d'accise* est abrogé.**

L.R., ch. F-15

## Loi sur le ministère des Pêches et des Océans

**48 Le paragraphe 4(3) de la *Loi sur le ministère des Pêches et des Océans* est abrogé.**

10

L.R., ch. P-20

## Loi sur les prisons et les maisons de correction

**49 Le passage de la définition de *prisonnier* précédant l'alinéa a), au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les prisons et les maisons de correction*, est remplacé par ce qui suit :**

***prisonnier*** Individu incarcéré dans une prison soit par suite d'une condamnation pour infraction aux lois fédérales ou à leurs règlements d'application, soit pour avoir omis ou refusé de contracter un engagement aux termes des articles 810, 810.1 ou 810.2 du *Code criminel*, à l'exception :

20

L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

## Loi sur les douanes

**50 (1) L'alinéa 107(4)i) de la *Loi sur les douanes* est abrogé.**

**(2) L'alinéa 107(5)j) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

(j) an official of the Department of Citizenship and Immigration solely for the purpose of administering or enforcing the *Immigration and Refugee Protection Act*, if the information relates to the movement of people into and out of Canada;

5

j) à un fonctionnaire du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, uniquement pour l'application ou l'exécution de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, lorsque le renseignement se rapporte à l'entrée de personnes au Canada ou à leur sortie du Canada;

5

R.S., c. 1 (5th Supp.)

## Income Tax Act

**51 (1) The portion of subsection 241(9) of the *Income Tax Act* before paragraph (c) is replaced by the following:**

### Threats to security

(9) An official may provide, to an official of the Canadian Security Intelligence Service, of the Royal Canadian Mounted Police or of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada,

10

(a) publicly accessible charity information;

(b) designated taxpayer information, if there are reasonable grounds to suspect that the information would be relevant to

15

(i) an investigation by the Canadian Security Intelligence Service of whether the activity of any person may constitute threats to the security of Canada, as defined in section 2 of the *Canadian Security Intelligence Service Act*,

20

(ii) an investigation of whether an offence may have been committed under

(A) Part II.1 of the *Criminal Code*, or

(B) section 462.31 of the *Criminal Code*, if that investigation is related to an offence under Part II.1 of that Act, or

25

(iii) the prosecution of an offence referred to in subparagraph (ii); and

**(2) Subsection 241(10) of the Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

30

***designated taxpayer information*** means taxpayer information — other than designated donor information —

L.R., ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)

## Loi de l'impôt sur le revenu

**51 (1) Le passage du paragraphe 241(9) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* précédant l'alinéa c) est remplacé par ce qui suit :**

### Menaces à la sécurité

(9) Un fonctionnaire peut fournir les renseignements ci-après aux fonctionnaires du Service canadien du renseignement de sécurité, de la Gendarmerie royale du Canada et du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada :

10

a) les renseignements d'organismes de bienfaisance accessibles au public;

15

b) les renseignements confidentiels désignés, s'il existe des motifs raisonnables de soupçonner qu'ils seraient utiles aux fins suivantes :

(i) toute enquête par le Service canadien du renseignement de sécurité visant à vérifier si les activités d'une personne sont de nature à constituer des menaces envers la sécurité du Canada, au sens de l'article 2 de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*,

20

25

(ii) toute enquête visant à établir si une infraction prévue aux dispositions ci-après peut avoir été commise :

(A) les dispositions de la partie II.1 du *Code criminel*,

30

(B) l'article 462.31 du *Code criminel*, si l'enquête en cause est liée à une infraction prévue à la partie II.1 de cette loi,

(iii) la poursuite relative à une infraction mentionnée au sous-alinéa (ii);

35

**(2) Le paragraphe 241(10) de la même loi est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

***renseignement confidentiel désigné*** Renseignement confidentiel, sauf les renseignements désignés sur les

40

of a registered charity, or of a person who has at any time made an application for registration as a registered charity, that is

- (a) in respect of a financial transaction
  - (i) relating to the importation or exportation of currency or monetary instruments by the charity or applicant, or
  - (ii) in which the charity or applicant has engaged a person to whom section 5 of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* applies,
- (b) information provided to the Minister by the Canadian Security Intelligence Service, the Royal Canadian Mounted Police or the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada,
- (c) the name, address, date of birth and citizenship of any current or former director, trustee or like official, or of any agent, mandatary or employee, of the charity or applicant,
- (d) information submitted by the charity or applicant in support of an application for registration as a registered charity that is not publicly accessible charity information,
- (e) publicly available, including commercially available databases, or
- (f) information prepared from publicly accessible charity information and information referred to in paragraphs (a) to (e); (*renseignement confidentiel désigné*)

donateurs, d'un organisme de bienfaisance enregistré, ou d'une personne ayant présenté à un moment donné une demande d'enregistrement à ce titre, constitué :

- a) de renseignements concernant une opération financière, selon le cas :
  - (i) qui a trait à l'importation ou à l'exportation d'espèces ou d'effets par l'organisme ou le demandeur,
  - (ii) à laquelle l'organisme ou le demandeur se livre avec une personne visée à l'article 5 de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*;
- b) de renseignements fournis au ministre par le Service canadien du renseignement de sécurité, la Gendarmerie royale du Canada ou le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada;
- c) des nom, adresse, date de naissance et citoyenneté de tout administrateur, fiduciaire ou représentant semblable — actuel ou ancien —, ou de tout mandataire ou employé, de l'organisme ou du demandeur;
- d) de renseignements fournis par l'organisme ou le demandeur à l'appui d'une demande d'enregistrement à titre d'organisme de bienfaisance enregistré qui ne sont pas des renseignements d'organismes de bienfaisance accessibles au public;
- e) de bases de données accessibles au public, y compris celles offertes sur le marché;
- f) de renseignements tirés de renseignements d'organismes de bienfaisance accessibles au public ou des renseignements visés aux alinéas a) à e). (*designated taxpayer information*)

1992, c. 20

## Corrections and Conditional Release Act

**52 Paragraph (a.92) in section 1 of Schedule I to the *Corrections and Conditional Release Act* is repealed.**

1995, c. 25

## Chemical Weapons Convention Implementation Act

**53 Subsection 17(3) of the *Chemical Weapons Convention Implementation Act* is amended by adding “or” at the end of paragraph (a), by**

1992, ch. 20

## Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

**52 L'alinéa a.92) de l'article 1 de l'annexe I de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* est abrogé.**

1995, ch. 25

## Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques

**53 L'alinéa 17(3)c) de la *Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques* est abrogé.**

## striking out “or” at the end of paragraph (b) and by repealing paragraph (c).

1997, c. 36

### Customs Tariff

**54 The Description of Goods of tariff item No. 9899.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* is amended by striking out the reference to “Writings, signs, visible representations or audio recordings that constitute terrorist propaganda within the meaning of subsection 83.222(8) of the *Criminal Code*;**”.

2002, c. 1

### Youth Criminal Justice Act

**55 Subsection 14(2) of the *Youth Criminal Justice Act* is replaced by the following:**

#### Orders

**(2)** A youth justice court has jurisdiction to make orders against a young person under sections 810 (recognizance — fear of injury or damage), 810.01 (recognizance — fear of criminal organization offence), 810.02 (recognizance — fear of forced marriage or marriage under age of 16 years) and 810.2 (recognizance — fear of serious personal injury offence) of the *Criminal Code*. If the young person fails or refuses to enter into a recognizance referred to in any of those sections, the court may impose any one of the sanctions set out in subsection 42(2) (youth sentence) except that, in the case of an order under paragraph 42(2)(n) (custody and supervision order), it shall not exceed 30 days.

**56 Paragraph 142(1)(a) of the Act is replaced by the following:**

**(a)** in respect of an order under section 810 (recognizance — fear of injury or damage), 810.01 (recognizance — fear of criminal organization offence), 810.02 (recognizance — fear of forced marriage or marriage under age of 16 years) or 810.2 (recognizance — fear of serious personal injury offence) of that Act or an offence under section 811 (breach of recognizance) of that Act;

1997, ch. 36

### Tarif des douanes

**54 La dénomination des marchandises du n° tarifaire 9899.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* est modifiée par suppression de « Des écrits, signes, représentations visibles ou enregistrements sonores qui constituent de la propagande terroriste au sens du paragraphe 83.222(8) du *Code criminel*; ».**

2002, ch. 1

### Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents

**55 Le paragraphe 14(2) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* est remplacé par ce qui suit :**

#### Ordonnances

**(2)** Le tribunal a aussi compétence pour rendre à l'égard d'un adolescent l'ordonnance visée aux articles 810 (engagement — crainte de blessures ou dommages), 810.01 (engagement — crainte d'actes de gangstérisme), 810.02 (engagement — crainte de mariage forcé ou de mariage de personnes de moins de seize ans) ou 810.2 (engagement — crainte de sévices graves à la personne) du *Code criminel*; dans le cas où l'adolescent omet ou refuse de contracter l'engagement prévu à ces articles, le tribunal peut lui imposer une des sanctions prévues au paragraphe 42(2) (peines spécifiques), sauf que, si la sanction est imposée en vertu de l'alinéa 42(2)n) (ordonnance de placement et de surveillance), celle-ci ne peut excéder trente jours.

**56 L'alinéa 142(1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**a)** aux ordonnances rendues en vertu des articles 810 (engagement — crainte de blessures ou dommages), 810.01 (engagement — crainte d'actes de gangstérisme), 810.02 (engagement — crainte de mariage forcé ou de mariage de personnes de moins de seize ans) ou 810.2 (engagement — crainte de sévices graves à la personne) du *Code criminel* ou aux infractions prévues à l'article 811 (manquement à l'engagement) de cette loi;



2002, c. 22

## Excise Act, 2001

**57 Subsection 211(6.5) of the *Excise Act, 2001* is repealed.**

2002, ch. 22

## Loi de 2001 sur l'accise

**57 Le paragraphe 211(6.5) de la *Loi de 2001 sur l'accise* est abrogé.**